

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	83 (1992)
Heft:	4
Rubrik:	Verbandsmitteilungen = Communicatinons de l'UCS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Verbandsmitteilungen

Communications de l'UCS

391. Sitzung des VSE-Vorstandes

Unter dem Vorsitz seines Präsidenten, Dr. A. Niederberger, tagte am 4. Dezember 1991 der VSE-Vorstand. Nach einer ausgedehnten Aussprache über aktuelle energiepolitische Fragen wie die Wasserkraftabstimmungen, die Energienutzungsverordnung und das Aktionsprogramm «Energie 2000», stimmte er einer Eingabe zum EWR-Energierechtsgesetz zu. In diesem Zusammenhang beschloss er die Schaffung einer neuen Arbeitsgruppe für Fragen der europäischen Integration. Ferner liess sich der Vorstand über den Stand der Talsperrenversicherungsfrage orientieren. Ein weiteres Thema war die Reorganisation der verbandsinternen Ausbildung, mit einer Verstärkung der Sekretariatsfähigkeit, die auch zu einer gewissen Entlastung der von den Werken getragenen Milizorganisation führen wird. Schliesslich beschloss er die Aufhebung der Beitragsleistung des VSE an die Ausbildung von Netzelektrikerlehrlingen. Die Mitgliedwerke werden wie üblich von Fall zu Fall auf dem Zirkularweg über wichtige Geschäfte informiert. *Br*

391^e séance du Comité de l'UCS

Le Comité de l'UCS s'est réuni le 4 décembre dernier sous la présidence de M. A. Niederberger. Après avoir discuté longuement des questions actuelles de la politique énergétique telles que les votations relatives à la force hydraulique, l'Ordonnance sur l'énergie (OEn) et le programme d'action «Energie 2000», il a approuvé une demande concernant la loi sur l'énergie de l'EEE. Il a, dans ce contexte, décidé de mettre sur pied un nouveau groupe de travail qui sera chargé d'étudier des questions d'intégration européenne. Le Comité s'est en outre informé de l'état actuel de l'assurance de la responsabilité civile pour les barrages de vallée. Il s'est également penché sur la réorganisation de la formation interne, avec un renforcement de l'activité du Secrétariat, réorganisation qui déchargerait d'une certaine manière les entreprises. Il a enfin décidé la suppression des contributions de l'UCS aux frais de formation des apprentis électriciens de réseau. Les entreprises membres continueront d'être mises au courant de toute affaire importante par circulaire. *Br*

Berufsprüfung für Kernkraftwerk-Anlagenoperateure

Die Berufsprüfungen für Kernkraftwerk-Anlagenoperateure vom 11. bis 13. und 13. bis 15. November 1991 in der Probstei Wislikofen konnten erstmals nach dem revidierten Prüfungsreglement durchgeführt werden. 20 Teilnehmer haben sich diesen Prüfungen unterzogen. 19 davon können nunmehr den Titel «KKW-Anlagenoperateur mit eidgenössischem Fachausweis» führen. Der VSE gratuliert den neuen Titelträgern herzlich zu ihrem Erfolg. *Ks*

Examens professionnels pour opérateurs d'installations de centrale nucléaire

Les sessions d'examens professionnels pour opérateurs d'installations de centrale nucléaire du 11 au 13 et du 13 au 15 novembre 1991 à Wislikofen, se sont déroulées pour la première fois sur la base du règlement d'examen révisé. 20 candidats se sont présentés à ces épreuves dont 19 ont réussi l'examen et sont autorisés à se nommer «Opérateurs d'installations de centrale nucléaire avec brevet fédéral». L'UCS les félicite vivement de leur succès. *Ks*

Meisterprüfung Nr. 278 in Luzern

Folgende Kandidaten haben die Meisterprüfung Nr. 278 für Elektro-Installateure vom 26. bis 29. November in Luzern bestanden:

** Barone Angelo	Ligornetto
* Borgeat Pascal	Chalais
* Bornand Eric	Valeyres sous Rances
* Chuard Laurent	Corsier
* Clerc Gerald	Gilly
* Ding Jean-Marc	Corserey
* Dubey Jean-Marc	Payerne
* Ducrest Jean-Noel	Corsier
Halbeisen Roland	Büsserach
Imper Roger	Diessenhofen
* Jäggi Philippe	Onex

Examen de maîtrise n° 278 à Lucerne

Les candidats suivants ont passé avec succès l'examen de maîtrise n° 278 dans la profession de monteur-électricien du 26 au 29 novembre 1991 à Lucerne:

John Urs	Winznau
* Lechaire Eric	Onex
Pasinelli Enzo	Otelfingen
** Pedrioli Michele	Tegna
Pfiffner Armin	Hinwil
Reiser Urs	Winterthur
* Richard Pascal	Orsieres
* Sabbadini Marco	Neuchâtel
Staudenmaier Thomas	Birsfelden
Wüthrich Bernhard	Liebefeld

* Prüfung in französischer Sprache

** Prüfung in italienischer Sprache

Wir gratulieren allen Kandidaten zu ihrem Prüfungserfolg.
Kontrolleur- und Meisterprüfungskommission VSE/VSEI

Nous félicitons les heureux candidats de leur succès à l'examen.
Commission d'examen de contrôleur et de maîtrise UCS/USIE

Elektroberufe auch dieses Jahr an der Muba

Auch dieses Jahr werben Lehrlinge und Betreuer an der Muba wiederum für die drei Elektroberufe *Elektromonteur*, *Elektrozeichner* und *Netzelektriker*.

Der attraktiv gestaltete Gemeinschaftsstand des Verbandes Schweizerischer Elektroinstallationsfirmen (VSEI) und des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) findet sich im Sektor «Dein Beruf – Deine Zukunft» in der Halle 311, Stand 131 der Muba, die dieses Jahr vom 21. Februar bis 1. März geöffnet ist. *Ks*

Les «professions dans les entreprises électriques» cette année aussi à la Muba

Des apprentis et des instructeurs font cette année de nouveau de la publicité à la Muba pour les professions de *monteur-électricien*, *dessinateur-électricien* et *électricien de réseau*.

Le stand commun de l'Union des installateurs-électriciens (USIE) et de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité (UCS) se trouve dans le secteur «Ta profession – ton avenir», halle 311, stand 131 de la Muba; cette dernière ayant lieu cette année du 21 février au 1^{er} mars. *Ks*